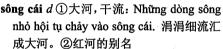
nước đều sôi gan nổi mật. 得知虐待犯人的事件后,国内民众怒火中烧。

- sôi gan tím ruột=sôi gan nổi mật
- sôi kinh nấu sử=nấu sử sôi kinh
- sôi máu=sôi tiết
- sôi nổi t ①热烈,鼎沸; thảo luận sôi nổi 讨论 热烈; Văn đàn sôi nổi hẳn lên nhờ sự góp mặt của các tác giả trẻ. 文坛因有年轻作者 的出现而鼎沸。②蓬勃,火热; lứa trẻ đầy sôi nổi 充满朝气的年轻人
- sôi sục t 沸腾, 热腾: lao mình vào cuộc đấu tranh cách mạng sôi sục 投身于火热的革命斗争中
- sôi sùng sục=sôi sục
- sôi tiêm dg 起泡,起沫: mặt nước sôi tiêm 水 面起沫
- sôi tiết đg 生气,火冒: Thấy thằng này nói hỗn, ông ấy sôi tiết. 听这小子乱说话,老爷爷火 冒三丈。
- sồi, d 橡树
- sồi<sub>2</sub> d 粗绸
- sồi, t嫩,小: lông sồi 细毛
- sổi đá d 石橡树 (分布在越南中部)
- sồi đá Bắc Giang d 北江石橡树
- **sòi đá lá to** *d* 宽叶石橡树 (分布在越南广宁省一带)
- sồi lá lệch d 错叶橡树 (分布在越南广宁省一带)
- sồi lá tre d 尖叶橡树 (分布在越南北方东北部)
- **sồi Nam Bộ** *d* 南部橡树 (分布在越南南部 和北部)
- sối Quảng Trị d 广治橡树 (分布在越南广 治省一带)
- sối t(雌性牲畜) 不能孕育的: bò sối 不孕牛 sối p 突然,忽然: Nằm mê suốt mười năm liền nhưng một ngày anh ấy sỗi mở mắt tinh dậy. 昏睡了十年,有一天他却突然睁眼醒来。
- sồn sồn, t ①闹闹嚷嚷: Còn sớm mà đã nghe

- thấy tiếng sồn sồn rồi. 天没亮就听到吵嚷声。②匆忙,草率,急躁: Tính mày sồn sồn, làm gì hỏng nấy. 你这急脾气做啥事都成不了。
- sồn sồn<sub>2</sub> t ①半生不熟的: Com sồn sồn thế này rất là khó ăn. 这饭半生不熟的好难吃。②半老不老的,中年的: Ông ấy còn trẻ gì nữa, đã sồn sồn rồi. 他也不年轻了,算是中年人了。③半截的,未完的: Cứ hay làm sồn sồn rồi bỏ đi đâu có nên được việc. 做事总是做一半就停手如何成得了事。
- sồn sột [拟] 咯吱 (嚼东西的声音): Chuột gặm hòm đựng lương thực sồn sột. 老鼠咬 装粮食的箱,发出咯吱声。
- son sut t 半生熟的,未成熟的,不透彻的
- sông d 江,河: xứ lắm sông nhiều hồ 水乡泽 国



sông cạn đá mòn 海枯石烂

sông có khúc, người có lúc 人有三衰六旺: Sông có khúc, người có lúc, miễn là cố gắng thì anh sẽ thành công. 人有三衰六旺, 只要努力你会成功的。

sông con d 支流

sông đào d 运河

sông đâu không ngòi, khói đâu không lửa 无风不起浪

sông Hồng d 红河

sông lở cát bồi 堤内损失堤外补

sông lở sóng cồn=sông lở cát bồi

sông máng d 运河,水渠,渠道

sông Ngân=dải Ngân Hà

sông ngòi d 江河 (总称): Nước ta có nhiều sông ngòi. 我国有许多江河。

sông Ngô bể Sở 天各一方: Bây giờ sông Ngô bể Sở biết đâu mà tìm. 如今天各一方如何